

BALVART DE SITGES

• SEMANARI CATALÀ •

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Cap de la Vila, n.º 5, 1.ª

DELEGACIÓ A BARCELONA: Doctor Dou, 15, entressol, 1.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES, trimestre 1'50 ptas. — ESPANYA, id., 2 id. — ESTRANGER, any, 12 franchs.

Anuncis, Esquelas, Remittis y Reclams, a preus convencionals.
Els de la primera pàgina se pagaran doble.

NO'S TORNAN ELS ORIGINALS

Any II

Sitges 6 de Juliol de 1902

Núm. 49

PERSIANAS SE COLOCAN A 8 cèntims pam quadrat

Llana de 1.ª classe a 30 ptas. l' arroba. Telas de matalàs a 5 rals cana

Cistellas de totes classes. Alfombras y tota classe d'estoras

PREUS BARATÍSSIMS. Esparteria de A. ESCOLÀ. Carrer Major, 44, SITGES

Gran Relotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regalos

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA

COLEGI SUBURENSE

1.ª y 2.ª ensenyansa; Escola práctica de comers y preparació per carreres especials dirigit per

D. JOSEPH MATEU

Llicenciat en Filosofia y Lletres y comptador de comers

Desde el 1 de Juliol obrirà sas aulas en lo nou y espayós local reciénment adquirit al carrer de l'Aigua, n.º 18. Curset especial d'istiu pels que tingan assignaturas pendens d'aprobació.

Pensionistas, mitg pensionistas y externs.

VENDA de la casa n.º 19 del carrer de St. Francisco composta de baixos, dos pisos y un celler ab dos cups. Donarán rahó carrer de la Isla de Cuba, n.º 4.

Per llogar Pis 1.ª ab mobles y espayosas habitacions.
Parelladas, 36 — Rahó, Jesús, 10

Lliga Regionalista

BARCELONA

Barcelona Juny, de 1902.

Sr. Dto del Baluart de Sitges.

MOLT SENYOR MEU Y BENVOLGUT CONSOCI

Cridat pels meus companys de la Junta directiva a la presidència d'aquesta Societat regionalista, quina existencia activa y quinas fecondas campanyas tant han fet avansar els ideals autonomistas catalans, mon primer acte com a President té de ser una salutació afectuosíssima als meus estimats consoci, a quinas virtuts cívicas se deu en primer lloch la forsa y l prestigi d'aquesta Associació.

No tinch de fervos en aquestos moments declaracions de la nostra doctrina, innecessaries pera vosaltres, congregats precisament pera la realisació del programa, prou concret y clar, d'aquesta «Lliga.» Mon ilustre y may prou

plorat predecesor en aquesta presidència, l' eminent Dr. Robert, l' exemple m doná de fermesa y prudència en la propaganda de las ideas nostras; per la meva part, inspirantme en ell, tractaré ab vostre concurs preciós de prosseguir sa mateixa tradició política, ferma en el sosteniment del ideal, expansiva sempre en sa propaganda

Els moments actuals fan mes necessaria que may la lluyta per aquell. El terrible desastre colonial posá al descobert la inmensa corrupció que te minada la organizació del Estat; la incapacitat absoluta dels nostres governants; la immoralitat de la nostra Administració. Fou la bancarrota d'un régimen que durant vint y cinch anys estancá el poder en uns homes, esterilitzant las iniciativas y las forsas de cuants se resistian a subjectarse a sa disciplina y en ganyant miserablement al país, que no ls hi havia regatejat cap mena de recursos, ab organizacions artificiosas d' Hisenda y d' administració, d' exercit y de marina

El desengany inmens que l gran desastre produhí, matá la fé en quants havian cregut en aquells homes y en aquells partits. Per una consecuencia llógica, fortificá las esperansas dels que, estudiant temps feya els mals de la patria, venian somiant en la transformació completa d'aquest país, tornant la vitalitat a las parts que l componen, paralisadas per l excés d' uniformitat, y per un absorbent centralisme. Las classes que havian permanescut durant molt temps allunyadas de la política, o interveninthi timidament, ab aspiracions petitas de de ensa immediata d' interessos amenassats; els elements mes importants de la vida de Catalunya que durant tant temps havian deixat fer als manejadors de la política, presenciand l' indigne escarni del sufragi y consentint els escandols de una política sense direcció y sense patriotisme, compregueren llavors la responsabilitat en que havian incorregut, y obriren els ulls a la propaganda d'aquells

Els desenganyats vejeren allavors ahont havia portat als catalans l' abandono de la acció política. Compregueren que l desdeny del gran problema polítich, la transacció ab el cen-

tralisme, havia entregat el poder als vividors de la política, y que ls mals governs, consecuencia forsoza del exercici per aquestos dels debers polítics dels ciutadans honrats y patriotas, havian dut la pèrdua de las colonias, la pau vergonyosa, l' alsa dels cambis, el déficit de la Hisenda, la corrupció de la Administració, l' abandono de las obras públicas, l' endarreriment en tot, causas de pobresa y d' inferioritat forsoza en la lluyta económica.

Y adquirida la conciencia d' aixó, el poble catalá, y en aquest punt a son cap las classes industrials y mercantils, ha volgut entrar resoltament en el terreny de la política pera fer sentir tota la influencia a que té dret dintre d' Espanya. Ya al posarshi ha comprés que avans que tot tenia que afirmar la seva personalitat; que avans que tot tenia d' anar a enfortir a Catalunya: que era l sistema lo que s' havia de cambiar, tornant a cada regió sa vida, ofegada pel centralisme, com medi únich de constituir un tot ben fort ab la robustés de las regions

Y la conciencia d' aquet dever de fer ben gran, ben forta, ben culta, ben rica a Catalunya pera salvarse a si mateixa, y salvar a las demás regions del sistema centralista que las ofega; y l convenciment de la necessitat de preocuparse seriament de la vida política, en sa acepció mes elevada pera impedir futurs possibles cataclismes ha unit en un mateix generós y potent moviment als vidents d' avans del desastre y als desenganyats per causa d' ell Uns y altres ens juntarem pera constituir aquesta «Lliga Regionalista.»

Aixó ns senyala ben rectament lo camí que hem de seguir. Tot just l hem comensat, pero tots hem de prosseguirlo ab energia y perseverancia. Precisament las causas que feren abandonar son retraiment a tants indiferents d' ohir, mes que subsistir, s' han agravat, imposant cada vegada mes un dever, que es casi ja de necessaria defensa, d' una intervenció activa y constant de tots els ciutadans honrats en la vida política. La complicació económica y social que l progrés de Catalunya ha portat a la vida del poble catalá fa incompatible aquesta ab l' atassada administració, ab la mesquina política, ab l' endarreriment é ignorancia de tot quant depén del Estat, que l centralisme actual li proporciona: es precis córrer a un cambi de sistema si no volém veure anulats en poquíssims temps tots els nostres avenços

Pera aixó necessita Catalunya l concurs de tots. Y com a son esforç no deixen d' ajuntar el seu, com demaném las demás regions d' Espanya, y al estol de representants llegitims de

Catalunya s' puguin afexir els pochs ó molts, que coincidint ó simpatisant ab ells, hi envihin les regions, la transformació de nostra vida pública envilida pe 'ls vicis y l' opressió del centralisme entrarà per la bona via, en la que deu trobar Catalunya realisació de sos ideals que encarnan la política nova que mantenim per be nostre y per be d' Espanya.

Falta per aixó sols que ho vulguin els catalans que estimin á sa terra. Y perquè 'ls socis de la «Lliga Regionalista» l' estiman y en las pasadas lluytas han demostrat quant valen com á ciutadans, te la seguretat de comptar ab son concurs, com ells podran comptar sempre y de tot cor ab el seu.

El President.
ALBERT RUSIÑOL.

SITUACIÓ

Diàries.

Trista, tristíssima es la situació econòmica del Municipi y fins ara, quant ja no ha sigut possible aguantar el luxó fictici que ha servit per distreure l' atenció y demostrar un perquè de la falta de diners y superabundancia de deutes, fins ara, els Ajuntaments formats per enca-sillament de nostre benaventurat caciquet, no han reparat en el medi inestable y vergonyós en que funcionaven y no més, com paraula salvadora, se sent el crit de *¡económicas!* que 'ns fan l' efecte dels clams angustiosos d' aussili, llessats per naufrechs que, deixantse guiar, seduïts per un mariner aventurer y sense brújola, es trovan sols entre cel y aygua y en mitj de una aixordadora tempestat. Y la barca, la desgraciada barca, encomanada á aquells navegants (que no saben en quins mars navegan), sugestionats pel favor d' un ridícol poder y vanitosos afalachs, no es d' ells, caiguentlos per lo tant el pes aclaparador de la responsabilitat.

Mes aquesta situació, no tant sols es trista, es verament ridícula, indica un extremat agotament d' energías y abandono absolut de voluntats é intel·ligències á una altra única voluntat absoluta y omnipotent que es la causant del pobre, angustió y desgraciad estat de l' Hisenda municipal.

Havem dit que aquesta situació es ridícula, y com á prova aquí va el següent petit detall: á la Casa de la Vila no 's regava, no per falta de ganas de l' agutzil encarregat de ferho, sinó per un misteri molt poderós. ¿Sabeu quin era? Perquè no hi havia diners ni credit suficient per comprar *una regadora!!* donchs haventla enviada á comprar obtingueren per contesta del llauner que si era per el que portava el recado si que la entregava però que si era per l' Ajuntament no la volia entregar: va tornarhi l' agutzil junt ab l' ofici nombrantlo llauner de torn, á lo que l' industrial va contestar dihent que no era per falta del dit ofici sinó per falta de diners, que sense aixó y al contat no volia entregarla. Per fi un dels dias d' aquesta setmana varem veure á un empleat, encaminantse á la Casa de la Vila, portant á la ma una flamant regadora.

Havem corregut amunt y avall, ab desfici, per esbrinar ahont hauran pogut trovar las sis ó set pessetas que devia costar. Ha sigut inutil.

Lluna y Sol.

INICIATIVAS TONTAS

L' Afany d' adquirir notorietat y el desitj de significarse, que ha sigut sempre la mania constant dels regidors socialistas, els ha fet caure diferents vegadas en faltas, que lluny de poguerse dispensar, mereixen fortas censuras per part dels que curats de espants, no 'ns

deixem enlluernar als radicalismes cursis y passats de moda. Y consti que al escriure las presents ratllas, no tenim cap intenció de molestar als que militan din're el partit socialista, á quinas ideas nosaltres sabém guardar el respecte que 's mereixen; el tret va rectament dirigit als redentors de pega, als que tenint en complert abandono els interessos dels seus representats, s' entretenen en preparar projectes ridícols y pretenciosos que serveixen tan sols pera evidenciar llástimosament la breydor que caracteriza tots els seus actes.

L' última pensada d' aquets modernissims *Catons*, ja no pot ser ni més antipática ni més desacertada; la feren pública en una instancia dirigida al Ajuntament en sessió ordinaria del 27 de Juny, demanant la supressió dels balls populars que donan color y vida á la nostra festa major. La rahó poderosa en que s' apoyan p' ra acabar ab tradicions venerandas que tots tenim el deber de respectar, pretenen fonamentarla en apreciaciones purament personals y ab arguments tant migrats, com e's que va sostenir el senyor Mitjans, dihent que aquestas festas *rebajan al obrero* y el fan víctima d' una explotació inf-cua, disfresantlo ab vestits llampanys y coloraines, pera que provoqui la rialla burleta dels burgesos ventrelluts.

Prescindint de la eficacia d' aquestas paraulas que per la inoportunitat y freqüencia ab que las prodigan, arribarán á no fer cap efecte, es cosa sumament facil demostrar que el *rebajamiento* y la explotació no existeixen mes que en el pobre magí del senyor Mitjans á qui per lo vist las sombras li semblan bultos. Tothom sab la forma en que s' conc de' xen las dances populars de la festa major: els caps de colla, obrers tots ells, ab perfecte coneixement de lo que fan, aceptan ó no, la proposició de la Comissió de festejos; y la conformitar del cap de colla ab l' oferiment de la Comissió té per base un acte absolutament voluntari y lliure, sense que cap element estrany s' els imposi materialment, ni els obligui á aceptar lo que ells consideren injust y per lo tant no sabem veurer en lloch els explotats de que ens parlava el senyor Mitjans.

Además si la proposició dels regidors socialistas prosp-rés, que afortunadament no será aixís, fora matar la festa major, ocasionaria grans perjudicis als botiguers y altres industrials; per el número insignificant de forasters que vindrian y ens veuriam privats de gaudir l' espectacle hermos que 'ns ofereix la matinal sortida d' ofici y llevant de taula, acompanyat tot, del xisc'ets de las grallas, músicas y gatzara incomparable, que fá extremir de goig á la gent menuda y desperta en nosaltres, els homes madurs, recorts boy adormits de quant eram infants.

Y mentres els senyors Carbonell y Company y Mitjans volen condemnarnos á tristesa eterna y perden el temps calant focs de bengala que no condueixen á res practich, deixan passar vergonyosament sense protesta de cap mena l' informe que el nostre Ajuntament va dirigir al ministeri de Gobernació en cumpliment de la R. C. de 20 de Abril de 1902, enviada á tots els Municipis y Societats Económicas pera que proposessim els medis més convenients de transformar l' impost de consums ó sustituirlo per altres que afectant d' un modo menos directe el preu de las subsistencias, fessin menos dificil la vida de las clases necesitadas.

L' Ajuntament de Sitges, del qu' forman part *dos regidors socialistas*, va dic'aminar ab el consentiment d' aquets senyors, que 's feya imposible la supressió del odiós impost.

El primer article del programa municipal del partit socialista, diu textualment: «Abolición de todos los impuestos que perjudiquen á la clase trabajadora.» *Támblegu*

Swotzagussts. (1)

(1) La semana entrant ens ocuparem de la segona part de la famosa proposició, ó siga de las conferencias sobre literatura, astronomía etc.

SUSCRIPCIÓN

pera erigir á la vila de Sitges un monument
al Dr. Robert

Comissió de Barcelona

Suma anterior 10.155'50 pessetas.
Don Junn Reynés, 50

Total 10.205'50 pessetas.

(Seguirá)

Comissió de Sitges

Suma anterior 4.900'25 pessetas.
Don Balbino Varcácel Sande, 25 pessetas; doctor Joseph Ribot Serra, 25; don Ramón Bach germans,

100; J. Galcerán, 5; don Joan Torrens Marqués, 5; Joseph Ferrer y Bertran, 2'50.

Total 5.062'75 pessetas.

(Seguirá.)

Desde Sant Pere de Ribas

Ab lo bal de socie'at que tingué lloch, com s' anuncia, la nit del dilluns, se doná fi á la festa major de Sant Pere.

La afluencia de forasters que 'ns honrá ab sa presencia, fou nombrosíssima, principalment en el ball ja esmentat entrè qains s' hi contaren gran número de nostres amichs sitgetants.

Tots los festeixos resultaren molt lluits, malgrat el retraiment de casi tota la part pagesa que, mal aconsellada per algun poca solta, s' estigué de pendre part en res de la festa.

—La senyoreta Rosalina Bertrant Robert, filla de don Sadurní Bertrant y Miret y donya Engracia Robert y Carbonell ¡¡há mort!! á la preciosa edat de 16 anys, edat de las ilusiones.

Després d' una crudel enfermetat que li durá quatre mesos, deixá d' existir á la vetlla del dimars dia primer del corrent. Imposible es descriure lo profons sentiment en que há deixat á sa respectable familia tan dolorosa pérdida, com també á tots quants haviam tingut ocasió de tractarla; poguentla presentar com preciós model.

Ab sa mort la familia plorará una pérdida irreparable, la joventut, una hermoíssima poncella y tots sos cone-guts un cor frách, tendre y humil. (A. C. S.)

L' acte del enterro resulta una verdadera manifestació de dol, prova evidentíssima de las moltas simpatías de que gosava.

Rebi la familia Bertrant la manifestació de nostre mes sentit condol.

3 de juliol de 1902.

X.

Sessió del Ajuntament

del dia 26 de Juny (segona convocatoria)

Presidida per D. Cayetá Benaprés, van assistirhi els regidors Srs. Carbonell, Batlle, Coll, Mitjans y Robert.

Després d' aprovada l' acta de la anterior, ho va ser una proposició de la Comissió de Foment en la que s' indicava que 's fes pagar lo que correspongués al propietari que havent pagat ja la seva part de cloaca adquirís nova propietat per la que son anterior duenyo no ho hagués fet.

Desestimar una instancia de donya Rosa Clavé, filla del nostre gran músich, per falta de medis.

Passar á la comissió de Foment una instancia de varis propietaris d' aquesta vila y de fora d' ella demanant rebaixa de consums al vi procedent de altres termes municipals.

Després d' algún altre assumpto, es presentá el «clou» de las proposicions. El projecte dels regidors socialistas. «Nada menos» que consisteix en suprimir els balls de la festa major, segons sembla ab el laudable propòsit de treurela de la llista de las Firas y Festas del Calendari Zaragozano ó del Villanova. Defensá la proposició el Sr. Mitjans trayent el Sant Cris-to grós de la explotació de que 'n cada sessió en serveix un plat.

Además proposá que 'n aquells dias, «¡esgarriфеuse!» en aquells dias de gatzara y bull ci es donguessin, ... conferencias d' astronomía, literatura, agricultura y altres «cose-tas» per l' istil.

Fou rebatuda aquesta proposició, especialment l' part primera, per el Sr. Carbonell y Batlle ab molta brillantés de conceptes y ab arguments irratables, dihent que tot el poble els desitjava els balls y que si anés per votació popular li resultaria lo mateix dels gegants; que son festas tradicionals que de per si constituïan l' ánima de nostra Festa Major que sense ellas moriria etc etc. No 'n parlem mes perquè ho fem en article apart.

No va llegirse la instancia de que ja donarem compte, per estar escrita en catalá, causa suficient perá que els «homes-fonógrafo» del caciquet la rebutgessin.

Del dia 1 de Juliol

Comensá á tres cuarts de vuit del vespre, durant aproximadament un quart d' hora.

Fou presidida per el alcalde Sr. Benaprés ab asistencia dels Srs. Carbonell y Batlle, Coll, Robert y Mitjans.

Després de llegida y aprovada l' acta de la sessió passada s' entrá en la ordre del dia.

S' aprobá el repart per cubrir un credit especial per la extinció de la llagosta.

Seguidament doná compte de lo següent: Resumen de Consums del passat mes de Juny quin total puja de ptas. 4118'14.

Real decret sobre la reglamentació del trevall de donas y noys.

Real ordre sobre la retribució de primera ensenyansa.

Es llegeix la sol·licitud que fou refusada en la sessió anterior per estar redactada en català, el idioma ab que s'expressen els refusadors, y en la que 'ls catalanistas y demás admiradors demanan es dongui el nom del gran poeta Mossen Verdager a un de nostres carrers, sol·licitud que s'ha a la Comissió de Foment.

S'acorda concedir el magatzem que 'l Municipi te arrendat a la Ribera, a donya Isabel Julié Vda. de Mrssó, pera celebrarhi una tombola.

NOTICIAS

Molt sentiment a causat, entre els nombrosos amichs ab que conta la familia Bertrant, de Sant Pere de Ribas, la inmensa y profunda desgracia que experimenta el dimars propassat, ab la mort de sa preciosa filla, per tots estimada, la senyoreta Rosalina Bertrant, precisament en la bella edat de las ilusions, quant deixan als vivents, a sos amantissims pares, tristissims records.

Ab tot el cor manifestem a nostre bon y estimat company y amich, al seu germá, D. Sadurn Bertrant y Robert, aixis com també a la familia de la plorada filla, nostre sentidissim condol, desitjantlosi al mateix temps la gran resignació que tal cas reclama. (A. C. S.)

Moviment del Registre Civil drrant el passat mes de Juny. — MATRIMONIS. — Pau Bertrant Sardà y Josefa Sardà Raventós. — Rafel Escapa Soler y Dolors Copdet Farré. — Ramón Sardà Escofet y Matilde Carbó Miret. — Total 3.

NAIXEMENTS. — Eloy Estivill Comas, fill de Eloy y Josefa. — M. Bertrant Crespo, fill de Antoni y Josefa. — Rosa Salomé Quintana, filla de Joseph y Josefa. — N. Benaret Piñata, filla de Pau y Tecla. — Total 4.

DEFUNCIONS. — Bonaventura Montaner Batlle 74 anys, casat. — Salvador Soler Carbonell 64 anys, casat. — N. Bertrant Crespo mort al naixer. — Eloy Estivill Comas 3 dias. — Rosa Bosch Partagás 71 anys, viuda. — Vinyet Garrigó Ros 79 anys, viuda. — Teresa Portals Domingo 25 anys, cásada. — María Portas Busquets 70 anys, soltera. — Joseph Mora Rafols 40 anys, casat. — Total 9.

Han comensat aquesta setmana els treballs de construcció de la cloaca del carrer de Sant Bartomeu, estant bastant adelantada la rasa feta a dit objecte. Com que es una molestia pels vehins que per aquell carrer han de transitar, seria convenient que l'Ajuntament fes que hi trevallessin el major número d'operaris possible a fi de enllestirho ab prontitud.

Després de acabada aquesta secció es continuarà la del carrer de Jesús en el trós comprés entre el de l'Isa de Cuba y Gumí y además la de aquest ultimament anomenat carrer.

El nostre estimadíssim amich y company D. Joan Miro y Sebría, fill de Vilanova y Geltrú y Secretari general del Centre Escolar Catalanista, ha obtingut en la Universitat de Barcelona el grau de llicenciat en Medicina y Cirugia, després de brillants exercicis.

El felicitem corament, desitjantli moltes prosperitats.

El passat dijous va ser l'últim dia de despatx de cédulas a la casa de la Vila, tenintse d'anar desde aquell dia pera ob enir las a Vilanova, carrer del Colegi núm. 5, de 9 a 12 del matí.

Parots del Vallés. — Lo passat diumenge, dia de Sant Pere, tingué lloch en aqueix poble una solemne funció religiosa ab motiu de celebrarse l'acabament del mes dedicat al Sagrat Cor de Jesús. A las cinch del dematí se cantá un solemne ofici per la escolania de Nostra Senyora del Pi de aquesta Ciutat, essent celebrant lo reverent Lluís Monfort, assistit per lo reverent Rector y Vicari de la Parroquia. En el esmentat ofici y després de una tendra y conmovedora plática lo celebrant administrá lo Pá dels ange's a los individuos del Apostolat de la Oració. Per la tarde tingué lloch la conclusió del mes del Sagrat Cor pujant a la tona després del rosari y trisagi lo reverent Joseph Garriga y Boixader, Vicari de aquesta parroquia, qui ab un llenguatge poètic y florit que captivá als seus oyents desenvolupá lo tema *Amor que los cristians habem de tenir al Sagrat Cor*. Acabada la funció de la tarde tingué lloch la imposició de la medalla a las celadoras y celadors del Apostolat en la Oració, pronunciant lo reverent Jaume Creixell, Rector de aquest poble una hermosa plática sobre los debers que dits cá-

rrechs imposan als que pera ells son designats. Tant lo senyor Rector com los demás Prebiteres usaren en sos sermons la nostra llengua.

La vetllada que va donarse a la nit de Sant Pere en el esbarjós saló d'istiu del Prado Suburense va resultar doble animada que la del día de Sant Joan, asistinthi una numerosa concurrencia, sobresurtint un cregut número de xamosas senyoretas que vestían elegants trajos propis de la temporada.

La veillada va acabar a dos quarts de duas de la matinata. La animació durá fins al final del ball.

La verbena de Sant Pere no va resultar de bon tros tant animada com la de Sant Joan a causa de la mala veilla que de moment va presentarse.

Els pagesos han comensat las feynas del batre, donant las garbas un bon contingent de grá y de bona calitat. Molt be diu l'antich adagi catala, «pel Juliol la forca al coll».

Tornem a refermarnos en lo mateix de sempre. Pel carrer de Sant Pau no si pot passar, l'empedrat es pitjor que una riera; de las aseras no m parlem. Els forasters que venen a passar l'istiu vos donarán rahó. Els d'aquí ya no m fem cas, ya estem acostumats a romprens la crismé y no ve de un pam. Ens queixem pels altres.

Hem rebut d'un estimadíssim amich y company, un ben pensat article, en el que ab gran energia se recrimina el procedir del Ajuntament, que no satisfet ab haver esmersat els bens del Hospital, li fa pagar en l'actualitat l'assistencia médica y farmacéutica domiciliaria, quina atenció es de competencia exclusiva del Municipi.

No es aquesta la primera vegada que desde las planas del «Baluart» hem denunciat aquest abús y altres de mes bulto, comesos ab tot descaro ob els fondos del Benéfich Establiment.

Tingui paciencia el nostre amich, y esperi pera jutjar, el dictamen que m'eixerá el Reglament presentat per la Junta del Hospital y que fa quatre mesos que té en estudi el nostre Ilustre Ajuntament.

Havém tingut el gust de provar els sifons esterilitats *Lustral* de la casa F. Clará de Barcelona quina exclusiva a Sitges la te la casa viuda de Camps. «La Estrella» y que creyém serán de molta aceptació.

A Campdassens. — Avuy día en que se celebra la Festa Major d'aquell pintoresch lloch, a causa de la desgraciada mor del gran patrici don Bartomeu Robert, no s'farán las acostumbradas fiestas profanas, solemnizantse solament ab un ofici en memoria d'aquells que tant be havia fet en aquella hermosa encontrada.

Ens comunican que mans salvatjes han tronxat per compert la friolera de dinou petits atmetllers en una propietat propra. Es digné d'averiguar l'autor ó autors de tal salvatjada que per desgracia abundan.

Ja hi comensan a haver algunas casetas de banys montadas, estantho casi del tot las bonicas y elegants que el industrial senyor Cartró acostuma a instalar a la hermosa platja de la Ribera.

El dijous passat, al cap de la Vila y devant del café Cataá va intenarse un ball d'organillo que, a causa de haver sigut poch anunciat, no va tenir efecte.

Havém rebut el simpátich periódich quinzenal *L'Averno* ab qui ab gust esablím el cambi.

El dilluns a la nit en motiu de ferse el ball de societat de la Festa Major de Sant Pere de Ribas, varen ser mo'ts els jóves d'aquesta vila que varen trasladarse a la vehina població, ahont varen trovar las simpatías de las xamosas noyas riba anas, ballant com altre cosa fins a las primeras horas de la matinata, retornant molt satisfets de la festa.

Excursió. — Avuy han d'arribar, procedents de Barcelona els socis de la Unió Velocipedica Espanyola, quins sortint de dita població en el tren de las 5'44 del matí, baixarán a Gavá desd' ahont montats en bicieletas vindrán ab el principal objecte de visitar el «Cau Ferrat» y la vila seguint després cap a Vilanova pera visitar també, el Museo y Biblioteca Balaguer, ajuntarantse aquí, als barcelonins, els socis de Sabadell y Vilafrañca.

Acompanyarán als ciclistas alguns automóvils.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Avuy diumenge. — A las vuit comunió general del Octavi del Sagrat Cor de Jesús y exercicis. A las cinch de la tarde conclusió del Octavari ab exposició del Santíssim Sacrament, exercicis y sermó de despidó. Dilluns a dos cuarts de set, missa y exercicis del Sagrat Cor. A las set benedicció solemne de la Iglesia de las Religiosas Concepcionistas terminantse ab la celebració de la primera missa en dita Iglesia.

Dimars y Dimecres. — A las set del matí, missa y funció del Sagrat Cor.

Dijous. — A dos cuarts de vuit se inaugurarà solemnement la Iglesia de las Mares Concepcionistas, ab ofici a veus y armonium durant lo cual farán la primera comunió las aduquandas del Colegi.

Dissapte a las sis de la tarde Labatina y salve al Santuari del Vinyet.

ITINERARI DE TRENS

que comensá a regir desde el 1^{er} de Juliol

DE BARCELONA A SITGES

Sortida a las 2'58 del matí, Mercancías Tarragona; arribada a las 5'07 matí, terceras. Surt de Sans.

A las 5'44 m., Express Micamoixons; arribada a las 6'50 m., primeras y terceras.

A las 5'15 m., Mercancías Caspe; arribada a las 8'25 m., segonas y terceras. Surt de Sans.

A las 8'48 m., Express Valencia; sortida a las 9'45 m., primeras y segonas.

A las 9'47 m., Correu Madrid; arribada a las 10'59 m., primeras, segonas y terceras.

A las 12'14 m., Mercancías Tarragona; arribada a las 12'17 tarde, segonas y terceras. Surt de Sans.

A las 2'26 t., Mixte Madrid; sortida a las 4'13 t., primeras, segonas y terceras. *

A las 6'17 t., Omnibus Sant Vicens; arribada a las 7'27 tarde, segonas y terceras. *

A las 8 t., Correu mixte Valencia; arribada a las 9'21 t., primeras, segonas y terceras. *

DE VILANOVA A SITGES

Sortida a las 5'26 matí Mercancías Tarragona; arribada a las 5'51 m., segonas y terceras.

A las 7'01 m., Correu mixte Valencia; arribada a las 7'13 m., primeras, segonas y terceras.

A las 8'46 m., Mixte Tarragona; arribada a las 8'59 m., segonas y terceras.

A las 11'12 m., Mixte Madrid; arribada a las 11'26 m., primeras, segonas y terceras.

A las 4'02 t., Correu Madrid; arribada a las 4'14 t., primeras, segonas y terceras.

A las 4'52 t., Mercancías Caspe; arribada a las 5'17 t., segonas y terceras.

A las 7'47 t., Mercancías Tarragona; arribada a las 8'20 t., terceras.

A las 9'12 t., Express Valencia; arribada a las 9'22 t., primeras y segonas.

DE SITGES A BARCELONA

Sortida a las 5'51 del matí, Mercancías Tarragona; arribada a las 7'59 del matí, segonas y terceras. * Apeadero del Passeig de Gracia.

A las 7'13 m., Correu mixte Valencia; arribada a las 8'34 m., primeras, segonas y terceras. * Barcelona.

A las 8'59 m., Mixte Tarragona; arribada a las 11'04 m., segonas y terceras. * Barcelona.

A las 11'26 m., Mixte Madrid; arribada a la 1'03 t., primeras, segonas y terceras. * Barcelona.

A las 4'14 t., Correu Madrid; arribada a las 5'24 t., primeras, segonas y terceras. Barcelona.

A las 5'17 t., Mercancías Caspe; arribada a las 8'02 t., segonas y terceras. * Apeadero Passeig de Gracia.

A las 8'20 t., Mercancías Tarragona; arribada a las 10'51 t., terceras. * Id.

A las 9'22 t., Exprés Valencia; arribada a las 10'19 t., primeras y segonas. * Barcelona.

DE SITGES A VILANOVA

Sortida a las 5'07 del matí, Mercancías Tarragona; arribada a las 5'25 del matí, terceras.

A las 6'50 m., Exprés Micamoixons; arribada a las 6'59 m., primeras y terceras.

A las 8'25 m., Mercancías Caspe; arribada a las 8'43 m., segonas y terceras.

A las 9'45 m., Exprés Valencia; arribada a las 9'53 m., primeras y segonas.

A las 10'59 m., Correu Madrid; arribada a las 11'09 m., primeras, segonas y terceras.

A las 2'16 t., Mercancías Tarragona; arribada a las 2'31 t., segonas y terceras.

A las 4'13 t., Mixte Madrid; arribada a las 4'26 t., primeras, segonas y terceras.

A las 7'27 t., Omnibus Sant Vicens; arribada a las 7'37 t., segonas y terceras.

A las 9'21 t., Correu Mixte Valencia; arribada a las 9'31 t., primeras, segonas y terceras.

NOTA. — El signo * indica els trens en els que son valeders els *billets especiales diaris*.

En el present número publicuem el nou itinerari de trens que comensá a regir el primer de Juliol, dimars y desd'aquell dia es despatxan billets especiales diariament y quins preus son els següents: pera Sans y vice-versa las 2.^a Ptas. 2'65 y las terceras 1'80; pera Barcelona y vice-versa, tant en la estació central com en el apeadero del Paseig de Gracia, las segonas, pessetas, 2'75 y las terceras pessetas 1'90, essent valits dits billets en es trens que ja s'han referencia en el esmentat cuadro, no servint pera facturar equipatge sino el billets ordinari que, com avans valdrian las primeras pessetas 6, las segonas pessetas 4'60 y las terceras 8'10, aixó en la estació central mentras que en l'apeadero no s'admeterán més equipatges que els que s'duhen a la ma.

Els billets de dias festius tan a Barcelona (estació central) com a l'apeadero las segonas els seus preus son: 2'65 pessetas y las terceras pessetas 1'80. A Sans pessetas 2'65 las segonas y pessetas 1'75 las terceras, es a dir com avans.

Els viatges rodons, (idas y vueltas) també com avans per lo tant valdrán tant per la estació central, apeadero y Sans, las segonas pessetas 5'10 y las terceras pessetas 3'45.

Imp. de PERE BOFARULL — Templaris 2 y 4 — Barcelona

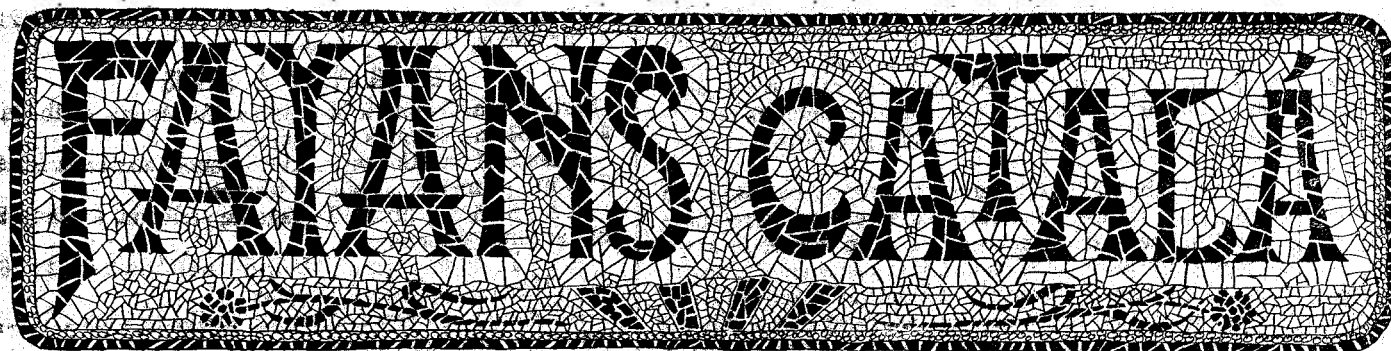
Poderos contra la pèrdua del apetit y convallescencias de enfermetats llargas

Pera 'ls cassos en que 's tracta de combatre la ANÈMIA, CLOROSIS (colors pàl·lits), DESARREGLOS MENSTRUALS y demás afeccions de-
gudas á pobreza de sanch, tenim preparat el VI MIRABENT FERRUGINOS.

—**Preu del frasco 3 pessetas.**

Quánt hi ha necessitat de combatre 'ls efectes del LINFANISME, RAQUITISME, ESCROFULAS, INFARTOS GLANDULARS, etc., tenim preparat el **VI MIRABENT FOSFATAT** Contra la INAPETENCIA de resultats marcadament visibles. — **Preu del frasco 3 pessetas**

De VENTA: A SITGES.—Farmacia del Sr. Vallés, Cap de la Vila. —A Barcelona Oficina de Farmacia y Laboratori Químich de F. Mirabent. —Diputació, 411 y Girona, 83.



連華樂樂連華樂樂樂華樂樂樂華樂樂

OBJECTES ARTISTICHES
pera Regalos

Granvia, 289.--BARCELONA



Boquería, 32.-Barcelona

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Gran assortit en Camisas,
Corbatas, Mocadors y tots els articles
pertanyents a n'aquest ram.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Gran baratura de preus

La Camisería que ven más barato de Barña

ESPECIALITAT

— en —

~ CAMISAS Á MIDA ~

~~SECRET~~

LA CATALANA

Companyia de segurs contra incendis y expòsions á prima fixa
Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5
EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: { Capital social 5.000,000 pessetas
Reservas y primas 13.294,501'73 pessetas

Fondos colocats en immobles a Barcelona y valors de major garantia
Sinistres pagats, 6.283 que importan 7.632,260'39 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — VICENS MORANDO Y BÉATRAN



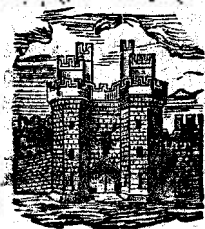
Oficinas pe

LA GRESHAM

Compañía Inglesa de seguros sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1884
Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

El Gresham té constituït el dipòsit exigít per las lleys fiscals y vigents com garantía per sos assegurats a Espanya.

Plassa Catalunya, 9, Barcelona. **A Sitges: Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7**



LA PALATINE

Compañía inglesa de seguros contra incendios, explosions y accidents

Oficinas pera Catalunya, **PLASSA DE CATALUNYA, 9 – BARCELONA**

A SITGES, JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7



VENDAS, LLOGUERS Y PLASSSO
Dormitori St. Francesch, 27; Barcelona

GRAN EXITO

VERMOUTH BALOMI

caixa de 12 ampollas	22'50	ptas.
ampolla.	2'50	"

B. Carbonell y Batlle
Plassa Marqués de Mont-Roig, 1

Ebanisteria de Salvador Olivella

SANT GAUDENCI (cantonada al carrer de Sant Bartomeu)

En aquest establiment hi trobarà el públich tota mena de mobles á preus baratíssims, tant els construhits com fets de encárrech.—Objectes pera regalos, picas abrassaders, transparents, Stors' y tot lo concernen al ram d' ebanisteria. També 's fan adobs ab tota perfecció.—Preus y qualitat sens competencia.

f ECONOMIA—BON GUST—PERFECCIÓ
—PUNTUALITAT—